



Distr.: Limited  
18 June 2026  
Arabic  
Original: English

# الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



## الهيئة الفرعية للتنفيذ

الدورة الرابعة والستون

بون، 8-18 حزيران/يونيه 2026

البند 12 (أ) من جدول الأعمال

المسائل المتعلقة بتطوير التكنولوجيا ونقلها

التقرير السنوي المشترك للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا

ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ

## الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية

الدورة الرابعة والستون

بون، 8-18 حزيران/يونيه 2026

البند 9 من جدول الأعمال

المسائل المتعلقة بتطوير التكنولوجيا ونقلها: التقرير السنوي

المشترك للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة

تكنولوجيا المناخ

## التقرير السنوي المشترك للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ

مشروع استنتاجات مقترح من الرئيسين

### توصية الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والهيئة الفرعية للتنفيذ

أوصت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية (هيئة المشورة) والهيئة الفرعية للتنفيذ (هيئة التنفيذ)، في دورتيهما الرابعة والستين، بمشروع المقرر التالي لكي ينظر فيه مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في اتفاق باريس ويعتمده في دورته الثامنة:

مشروع المقرر -/م أ ت-8

### تعزيز تطوير تكنولوجيا المناخ ونقلها بواسطة آلية التكنولوجيا

إن مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في اتفاق باريس،

إذ يشير إلى المادة 10 من اتفاق باريس،

وإذ يشير أيضاً إلى المقررات 1/م أ-21، و15/م أ-1، و8/م أ-2، و15/م أ-3،

و19/م أ-4، و14/م أ-5، و17/م أ-6،



الرجاء إعادة الاستعمال

- 1- يرحب بالتقرير السنوي المشترك للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ لعام 2025<sup>(1)</sup>، ويرحب مع التقدير بجهودهما في تنفيذ خطة عمل<sup>(2)</sup> وبرنامج عمل<sup>(3)</sup> كل منهما، وبما أحرزاه من تقدم في هذا الصدد؛
- 2- يُرحب بتعزيز التنسيق والتعاون بين اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ، لا سيما فيما يتعلق بتنفيذ الأنشطة المشتركة، وهو ما يدعم تنفيذ اتفاقية باريس؛
- 3- يشجع اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ على مواصلة الاستجابة لطلبات الأطراف الموجهة إليهما مباشرة، وكذلك للطلبات الموجهة بشكل عام إلى الهيئات المنشأة بموجب اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ (اتفاقية المناخ)، حسب الاقتضاء؛
- 4- يرحب بتعاون اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ مع الكيانات الوطنية المعيّنة، بما في ذلك في إطار المنتديات الإقليمية للكيانات الوطنية المعيّنة<sup>(4)</sup>، وبطلب إلى مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ أن يواصل، بالتعاون مع اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا، تنظيم المنتديات الإقليمية للكيانات الوطنية المعيّنة؛
- 5- يرحب بتعاون اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ مع مختلف المجموعات المشاركة في عملية اتفاقية المناخ، لا سيما المنظمات غير الحكومية المعنية بالأطفال والشباب، ومنظمات الشعوب الأصلية، والفئة المعنية بالمرأة والقضايا الجنسانية؛
- 6- يرحب أيضاً بمواصلة الحوار والتعاون بين اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ، من جهة، والصندوق الأخضر للمناخ ومرفق البيئة العالمية وصندوق التكيف، من جهة أخرى، ويشجع على التنسيق بين الكيانات الوطنية المعيّنة، والسلطات الوطنية المعيّنة للصندوق الأخضر للمناخ، والسلطات المعنية لصندوق التكيف، ومراكز التنسيق التشغيلية لمرفق البيئة العالمية في إطار تنفيذ نتائج عمليات تقييم الاحتياجات التكنولوجية والمساعدة التقنية التي يقدمها مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ، وكذلك في تعزيز الدعم المقدم لمعالجة الأولويات المرتبطة بالتكنولوجيا المحددة على الصعيد الوطني؛
- 7- يُثني على الجهود المبذولة باستمرار من اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ من أجل تعميم اعتبارات المساواة بين الجنسين عند تنفيذ برنامج العمل المشترك لآلية التكنولوجيا للفترة 2023-2027<sup>(5)</sup>؛
- 8- يرحب بالجهود المبذولة باستمرار من اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ لتعبئة الموارد، بطرق منها تحديث الدعوة المشتركة لإقامة شراكات تهدف إلى تسريع تطوير التكنولوجيا ونقلها في إطار برنامج العمل المشترك لآلية التكنولوجيا؛
- 9- يدعو اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ إلى مواصلة تحسين نُظم الرصد والتقييم الخاصة بهما، بما في ذلك تحسين آلية جمع الآراء من خلال الدراسة الاستقصائية التي يُضطلع بها كل سنتين لدى الكيانات الوطنية المعنية، مع مراعاة التجارب والدروس المستفادة؛
- 10- يؤكد على أهمية تقديم الدعم المالي للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ؛

(1) FCCC/SB/2025/6.

(2) متاح على الرابط التالي: <https://unfccc.int/tclear/tec/workplan>.

(3) متاح على الرابط التالي: <https://pow.ctc-n.org/programme.html>.

(4) انظر <https://www.ctc-n.org/capacity-building/regional-forums>.

(5) متاح على الرابط التالي: <https://unfccc.int/tclear/tec/workplan>.

## ثانياً - أنشطة وأداء اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا في عام 2025

- 11- يُتّنى على جهود اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا الرامية إلى تعزيز بروز أعمالها، بطرق منها نشر توصيات سياساتية وغيرها من المنتجات المعرفية، ويشجعها على مواصلة بذل هذه الجهود؛
- 12- يُشير إلى أهمية الرسائل والتوصيات الرئيسية الصادرة عن اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا، وإلى إمكانية أن تشكل هذه الرسائل والتوصيات مرجعاً للأطراف، والهيئات ذات الصلة في إطار عملية اتفاقية المناخ، وأصحاب المصلحة الآخرين، حسب الاقتضاء، مع مراعاة الظروف والأولويات الوطنية؛
- 13- يعرب عن تقديره لحكومات النمسا وألمانيا واليابان، وللوكالة الكورية للتعاون الدولي، على تبرعاتها المالية التي سمحت للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا بمواصلة تنفيذ خطة عملها المتجددة للفترة 2023-2027 خلال عام 2025<sup>(6)</sup>؛

## ثالثاً - أنشطة وأداء مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ في عام 2025

- 14- يرحب بموافقة المجلس الاستشاري لمركز وشبكة تكنولوجيا المناخ، في اجتماعه السادس والعشرين، على خطة التشغيل السنوية والميزانية السنوية للمركز/الشبكة لعام 2026، إذ زادت الميزانية بنسبة 9 في المائة مقارنة بالميزانية السابقة<sup>(7)</sup>؛
- 15- يرحب أيضاً بزيادة الحد الأدنى لكل طلب مساعدة تقنية من 250 000 دولار أمريكي إلى 300 000 دولار أمريكي، وفقاً لما اتفق عليه المجلس الاستشاري في اجتماعه السادس والعشرين<sup>(8)</sup>؛
- 16- يرحب كذلك بالتبرعات المحصلة من المفوضية الأوروبية وحكومات كندا والدانمرك وألمانيا واليابان وجمهورية كوريا وإسبانيا والسويد؛
- 17- يرحب بجهود مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ لتقديم الدعم التقني واللوجستي للكيانات الوطنية المعنية، ويدعو مركز تكنولوجيا المناخ إلى مواصلة دراسة سبل تعزيز تقديم الدعم للكيانات الوطنية المعنية بهدف تحسين التنسيق الوطني فيما يتعلق بتطوير التكنولوجيا ونقلها؛
- 18- يُشجع مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ على مواصلة تعبئة الموارد، بما في ذلك من القطاع الخاص والكيانات الخيرية، وكذا من خلال آليات توفيق، والنهج والبرامج الإقليمية، بهدف تعزيز الدعم لتنفيذ أنشطته؛
- 19- يرحب بالتعاون بين مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ وصندوق التكيف في إطار برنامج مُسرّع الابتكار في مجال المناخ التابع لصندوق التكيف، الذي يدعم تطوير واختبار منتجات وتكنولوجيا تكيف مبتكرة، ويشجع على مواصلة التعاون في هذا الصدد؛

(6) متاح على الرابط التالي: <https://unfccc.int/tclear/tec/workplan>.

(7) انظر وثيقة المجلس الاستشاري AB/2025/26/18.

(8) انظر الوثيقة FCCC/SB/2025/6، الفقرة 60.

20- يُعزّز بالدور الذي يضطلع به مكتب الشراكة والاتصال التابع لمركز وشبكة تكنولوجيا المناخ في تعزيز التعاون بين مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ والصندوق الأخضر للمناخ، وفي دعم أنشطة البحث والتطوير والبيان العملي في مجال التكنولوجيا، بما في ذلك مشاريع المساعدة التقنية ودورات بناء القدرات التي تشارك فيها الكيانات الوطنية المعنية وأعضاء الشبكة وأصحاب المصلحة الآخرين، ويتطلع إلى استمرار هذه الأنشطة.